

Der Oberbürgermeister

Landeshauptstadt Erfurt . Der Oberbürgermeister . 99111 Erfurt

AfD-Fraktion
Herr Schlösser
Fischmarkt 1
99084 Erfurt

Drucksache 2289/25; Anfrage nach § 9 Abs. 2 GeschO; Delegationsreise des Oberbürgermeisters nach Xuzhou im Rahmen der Städtepartnerschaft – Finanzierung, Rechtsgrundlagen und Zielsetzungen; öffentlich

Sehr geehrter Herr Schlösser,

Erfurt,

der Sachverhalt der o. g. Anfrage betrifft eine Angelegenheit, welche nach § 29 Abs. 2 Nr. 1, Abs. 4 ThürKO als laufende Angelegenheit definiert bzw. mir zur selbständigen Erledigung übertragen wurde. Solche Angelegenheiten erledige ich in eigener Zuständigkeit.

Wie dem § 22 Abs. 3 ThürKO zu entnehmen ist, beschränkt sich die Überwachungsbefugnis des Stadtrats auf die Ausführung seiner Beschlüsse. Der Stadtrat hat keine Überwachungsbefugnisse hinsichtlich der durch § 29 ThürKO dem Oberbürgermeister zur Erledigung in eigener Zuständigkeit zugewiesenen laufenden Angelegenheiten des eigenen Wirkungskreises oder Aufgaben des übertragenen Wirkungskreises.

Aus diesem Grund bestehen keine Informationsrechte für Stadtratsmitglieder in diesem speziellen Aufgabenbereich. Ich möchte Sie daher bitten, bei zukünftigen Anfragen diesen Umstand zu berücksichtigen.

Ungeachtet dessen beantworte ich Ihre Anfrage wie folgt, auch wenn ich dazu rechtlich nicht verpflichtet bin:

Seite 1 von 4

1. Welche Gesamtkosten – untergliedert nach Flugreise, Unterkunft, Verpflegung, Rahmenprogramm, Dolmetscherleistungen, Protokoll sowie etwaigen Sach- und Nebenkosten – sind im Zusammenhang mit der Delegationsreise nach Xuzhou angefallen oder absehbar zu erwarten und aus welchen konkreten Haushaltstellen, Förderprogrammen oder sonstigen Drittmitteln wurden bzw. werden diese jeweils gedeckt?

Beschreibung	Einzelpreis Euro	Anzahl	Gesamtpreis Euro
Organisation und Begleitung von geschäftlichen und kulturellen Terminen	6.440,00	1	6.440,00
Flugbuchung in Beförderungsklasse Economy	1.200,00	7	8.400,00
Hotelunterkünfte in Shanghai	115,00	7 Pers*2 Nächte	1.610,00
Lokale Transportmittel (Zug und Bus)	310,00	7	2.170,00
Offizielles Geschenk der Stadtverwaltung Erfurt an die Partnerstadt Xuzhou	1.000,00	1	1.000,00

Die Delegationsreise gliederte sich in zwei Teile:

1. den Besuch der Partnerstadt Xuzhou anlässlich des 20- jährigen Jubiläums der Städtepartnerschaft sowie
2. den Aufenthalt in Shanghai (verbunden mit der Fluganreise und Flugabreise), der offizielle Termine zur Anbahnung von (Kooperations-) Vereinbarungen umfasste.

Gemäß den üblichen Regelungen für Delegationsbesuche übernahm die Partnerstadt Xuzhou die Kosten für den Aufenthalt der Delegation vor Ort.

Die von der Stadtverwaltung getragenen Kosten für den zweiten Teil der Reise umfassten die Fluganreise, die Transfers nach und von Xuzhou, die Hotelübernachtungen in Shanghai, Verpflegung sowie Dolmetscher- und Reiseleitungsleistungen.

Die Finanzierung dieser Ausgaben erfolgte aus den planmäßigen Haushaltstellen des Unterabschnitts 00100 sowie der von der Abteilung Protokoll/Internationale Verbindung und der Abteilung Presse- und Öffentlichkeitsarbeit gemeinsam bewirtschafteten Haushaltsmittel für Reisekosten und Repräsentationsgeschenke. Mittel aus Drittquellen oder Förderprogrammen standen hierfür nicht zur Verfügung.

2. Wer hat die Einladung zu dieser Reise ausgesprochen, auf welcher formalen Grundlage erfolgte die Auswahl der Teilnehmenden aus Verwaltung, Stadtrat und gegebenenfalls weiteren Bereichen, und nach welchen rechtlichen Maßgaben – insbesondere unter Bezug auf haushaltsrechtliche Vorgaben, die ThürKO, städtische Reiserichtlinien sowie etwaige Partnerschaftsvereinbarungen – wurde die Reise organisiert und genehmigt?

Die Einladung zu der Reise erfolgte durch die Stadt Xuzhou anlässlich des 20-jährigen Jubiläums der Städtepartnerschaft.

Die Auswahl der Teilnehmenden aus Verwaltung, Stadtrat, Hochschule und Wirtschaft erfolgte durch mich. Grundlage hierfür waren dienstliche Erfordernisse, die jeweiligen Zuständigkeitsbereiche sowie die im Einladungsschreiben genannten Zielsetzungen der Reise – insbesondere die Vertiefung der Zusammenarbeit in den Bereichen Wirtschaft, Wissenschaft, Technologie, Baumaschinen und Photovoltaik-/Halbleiterindustrie.

Die Teilnahme des Geschäftsführers der SWE Stadtwerke Erfurt GmbH (SWE) und Vorsitzenden der IHK begründet sich durch die thematische Ausrichtung der Delegationsreise.

Gemäß § 29 Thüringer Kommunalordnung (ThürKO) obliegt dem Oberbürgermeister die Vertretung der Gemeinde und damit auch die Entscheidung über die Zusammensetzung und Durchführung der Delegationsreisen. Die Reise wurde unter Beachtung der einschlägigen haushaltsrechtlichen Bestimmungen, der städtischen Reiserichtlinien, der Partnerschaftsvereinbarungen mit der Stadt Xuzhou sowie der weiteren Vorgaben der ThürKO (§§ 29 und 30) ordnungsgemäß organisiert und genehmigt.

3. Wie lautete die offizielle Tagesordnung bzw. das Reisprogramm im Detail, welche konkreten Geschäftspartner und Institutionen wurden vor Ort getroffen, welche Zielstellungen wurden im Vorfeld definiert, welche Absichtserklärungen oder Kooperationsvereinbarungen wurden geschlossen und auf welchem Weg soll deren Umsetzung durch die Stadtverwaltung gegenüber dem Stadtrat dokumentiert, berichtet und kontrolliert werden?

Programmablauf

Datum	Uhrzeit	Ablauf/Inhalt
09.09.2025	15:00 Uhr	Flug ab Frankfurt/Main nach Shanghai
10.09.2025	09:00 Uhr 12:30 Uhr 15:30 Uhr 17:30 Uhr 19:20 Uhr	Ankunft in Shanghai Transfer vom Flughafen zum Bahnhof Zugfahrt von Shanghai nach Xuzhou Fahrt ins Hotel Abendessen Touristische Aufführung
11.09.2025	09:30 – 11:30 Uhr 14:30 – 17:00 Uhr	Forum für Wirtschaft und Bildung mit Vertretern der Stadtregierung Xuzhou Besuch Firma XCMG und Berufsschule/College mit Verleihungszeremonien für das Demonstrationsprojekt der Zusammenarbeit zwischen den Städten Erfurt und Xuzhou

	17:30 – 18:00 Uhr 18:00 Uhr	Empfang von Herrn Shen Junfeng, Bürgermeister von Xuzhou und Unterzeichnung der „Erklärung zur Festigung der Städtepartnerschaft zwischen der Stadt Erfurt und der Stadt Xuzhou anlässlich des 20-jährigen Jubiläums“ sowie Übergabe des Partnerschaftsgeschenkes Bankett von Herrn Shen Junfeng, Bürgermeister von Xuzhou
12.09.2025	09:00 – 10:00 Uhr 11:00 – 12:00 Uhr 12:30 Uhr 18:00 Uhr	Besuch einer Grundschule und Eröffnung der gemeinsamen Malausstellung – Erfurt zeigt Bilder der Kunstschule IMAGO zum Thema „700 Jahre steinerne Krämerbrücke“ Besuch des Han-Kulturparks mit der Terrakotta Armee Zugfahrt nach Shanghai Abendessen
13.09.2025	08:30 Uhr 09:00 Uhr 14:30 Uhr 18:00 Uhr	Abfahrt vom Hotel Besuch Shanda Hochschule Shanghai Besuch des German Center Shanghai Gespräch über die Ausrichtung der TT Finals in Erfurt in 2026 Abendessen
14.09.2025	10:30 Uhr 18:00 Uhr 20:00 Uhr	Besichtigung Shanghai Yu Garten Abendessen Abfahrt zum Flughafen
15.09.2025	00:35 Uhr 06:00 Uhr	Flug ab Shanghai nach Frankfurt/Main Ankunft

Sowohl der Ablauf der Reise als auch die im Rahmen der Delegation geführten Gespräche und getroffenen Kooperationsvereinbarungen erfolgen auf Grundlage der Städtepartnerschaftsvereinbarung zwischen Erfurt und Xuzhou, die vor 20 Jahren durch den Stadtrat beschlossen wurde.

Die im Rahmen der Reise unterzeichnete „Erklärung zur Festigung der Städtepartnerschaft zwischen der Stadt Erfurt und der Stadt Xuzhou anlässlich des 20-jährigen Jubiläums“ wurde vorab durch das Rechtsamt geprüft. Inhaltlich baut sie auf den bestehenden Beschlüssen und Vereinbarungen auf und enthält keine neuen rechtlichen oder finanziellen Verpflichtungen für die Landeshauptstadt Erfurt.

Im Vordergrund der Gespräche standen die Vertiefung der Zusammenarbeit in den Bereichen Wirtschaft, Wissenschaft, Technologie sowie insbesondere (Berufs-)Bildung. Hier wurden Kontakte zu Bildungsreinrichtungen vertieft aber auch neu geknüpft. Die Stadtverwaltung steht für die Vermittlung und Begleitung dieser Kontakte zur Verfügung.

Besonderes Augenmerk liegt darauf, dass die Städtepartnerschaft auch künftig zivilgesellschaftlich getragen wird.

Mit freundlichen Grüßen

A. Horn